

Preface

To Proceed Toward Sharing Water – For the 8th World Water Forum

Tsugihiko WATANABE, Representative Director of Water Cooperation Association Com aqua
(Professor of Kyoto University)



The Water Cooperation Association Com aqua is working based in Kyoto, Japan, toward "be connected with water and be linked with others through water ~ be of water circle", aiming at improving water management and water environment, and has been expanding and strengthening the network of water cooperation and water fellows.

The 8th World Water Forum is hold in Brasilia, the capital of República Federativa do Brasil for "Sharing Water" as its overarching theme, which is one of the core targets of Com aqua.

Then, Com aqua establishes and organize the "8th World Water Forum - Citizens' Network Japan"(WWF8-CNJ) with the participation of civil society groups, cultural associations, academic and governmental organizations of Japan. The WWF8-CNJ disseminates their challenges and outcomes on water environment conservation and water culture to the world communities, with their unique features as collaborations of all stakeholders sharing the benefits and problems, and the solution means on water. We do continue expanding the "Water Circle" developed in Japan

This pamphlet introduces the participating groups joining in this Citizens' Network Japan.

まえがき

水の共有に向けてつながりましょう

一般社団法人 Com aqua 代表理事 渡邊紹裕 (京都大学教授)

一般社団法人 Com aqua は、「水につながる、水でつながる～水の環」をキャッチフレーズに、水管理・水環境の改善のために、水仲間・水共同の連携の拡大強化をめざし、京都を中心に活動しています。

第8回世界水フォーラムはブラジル連邦共和国の首都ブラジリアで開催されます。その中心テーマ「水を共有する」は Com aqua のねらいの核とするものでもあり、第7回同様に、日本各地で連携して活動する市民団体、学術機関、文化団体、行政機関などと共同して、「第8回世界水フォーラム市民ネットジャパン」を結成して参加することにしました。関係者が水の恩恵や課題を共有し、解決に向けての場を共に仕立てて協働するという日本の特徴を踏まえて、日本の水環境保全や水文化の継承を、いくつかのセッションや日本パビリオンで世界に発信します。継続したく和の水保全の世界展開をめざします。

この冊子は、この「環」に向けて活動し、国際交流を進める団体を紹介します。



Kumamoto Groundwater Foundation

公益財団法人 くまもと地下水財団

Outline ; Kumamoto Ground water Protection is honored by the U.N.(2013)

Groundwater is a treasure of Kumamoto, supporting the lives of people in the Kumamoto area. 11 municipalities in the region share the groundwater. It supplies 1 million local residents in their everyday life, and enables irrigation and industry in the region. Groundwater is in fact a valuable resource to support regional activities. However, the groundwater environment has been jeopardized as of late.

On April 1st, 2012, local residents, private sector representatives, and area municipal governments convened, cooperated, and established a new organization, overcoming some differences, to protect the sustainable groundwater of Kumamoto. Thus, the Kumamoto Groundwater Foundation was launched, with the Kumamoto Groundwater Council as its parent organization.

Activities ; Our foundation studies the groundwater flow and the effects of nitrate-nitrogen detected in groundwater. Based on these studies, we develop programs to enable the effective recharge of groundwater and to improve groundwater quality. We promote four programs of public interest

沿革 : 世界が認めた 地下水保全地域 くまもと

熊本地域11市町村は、地域全体で一つの地下水盆を共有しており、そこから得られる地下水は、約100万人の住民用水を始め、農業や工業用水としても利用されています。しかし、地下水量の減少や水質の悪化が続いていることから、住民・事業者・行政等が一体となり、この清れつで豊かな地下水を未来に残すため、2012年4月1日に「公益財団法人くまもと地下水財団」が発足しました。

活動概要 : 地下水の現状を調査研究し、その成果を踏まえた効果的なかん養と水質の改善につながる具体的な取組の推進を図るため、4つの公益目的事業を実施しています。

Our Programs

- 地下水環境調査研究事業
Program to Survey Groundwater Environment
- 地下水質保全対策事業
Program to Conserve Groundwater Quality
- 地下水かん養推進事業
Program to Promote Groundwater Recharge
- 地下水採取・使用適正化推進事業
Program to Encourage Proper Groundwater Usage

Support our activities as Support group member

行政機関等
住民等
民間事業者
Residents
Company
Municipalities group member

（公益財団法人くまもと地下水財団）
The Kumamoto Groundwater Council

評議員会
Board of Director

理事会
Board of Trustees

監事
Board of Auditor

支援
会費・寄付等
賛助会員として
活動を支援

Groundwater for Future
熊本の地下水を未来に
Chief Director (Mayor of Kumamoto)
KAZUFUMI ONISHI
理事長(熊本市長)
大西一史



Kumamoto Groundwater Foundation
くまもと地下水財団
TEL +81-96-227-6678
H P <http://kumamotogwf.or.jp>
Mail info@kumamotogwf.or.jp

For Sharing Water

Program in the 8th World Water Forum

8th World Water Forum - Citizens' Network Japan (WWF8-CNJ)

Organized by Water Cooperation Association **Com aqua**

Cafe Aqua 水の間-Mizunoma **Café da água**

March 18 - 22, in the Japan Pavilion

- * Special Presentations and Dialogues sitting in a circle organized by participating NGOs/GOs and universities
- * Service of green tea with the Japanese traditional manner (During the whole period)
- * Demonstration of the Japanese traditional flower arrangements (March 19)

Com aqua

- * March 19 - 22: General presentation (During the whole period)
- * March 21, 15:45-17:15: Follow-up and Further Development of "2003 Kyoto Water Declaration"
- * March 22, 14:00-15:30: Program 22-C: Joint Session with the Brazilian NGOs: OGA, Trata Brasil, etc.
- * March 21, 9:00-10:30: Thematic Session 7.b.3 "Involving All Through a Stakeholder Driven Process" organized by Japan Water Forum
- * March 22, 10:00-12:00: Side Event "The Role of Civil Society in the Monitoring of Public Policies" organized by Observatório da Governança das Águas (OGA)

Kyoto University

- * March 20, 10:45-12:15: Introduction of DPRI and GSAIS
- * March 20: 14:00-17:15: Project Session of the UNESCO-WENDI and UNESCO-IIWQ

NPO Rakuichirakuga - Miztamalin Project

- * Demonstration of "Floating Mobile Water Ball - Miztamalin" (During the whole period)
- * March 19, 13:00-15:30: Special presentation and dialogue

NPO World Support Project

- * Introduction of the performances in Laos (During the whole period)
- * March 21, 10:45-12:15: Special presentation and dialogue

Kyoto Prefecture and Kyoto City

- * March 21, 15:45-17:15: Follow-up and Further Development of "2003 Kyoto Water Declaration"
- March 22, 10:30-12:00: Introduction of the Water Culture of Kyoto

Kumamoto City, Kumamoto Groundwater Foundation and Kumamoto University

- * March 21, 13:30-15:30: Special presentation and dialogue on the groundwater conservation in Kumamoto

IKENOBO South America Chapter

- * March 19, occasionally: Demonstration of the Japanese traditional flower arrangements

Com aqua

8th World Water Forum Citizens' Network JAPAN

水
流

平成30年3月15日発行

一般社団法人Com aqua事務局（京都市左京区理学院蓮華蔵町）

March 18~23, 2018

National Mané Garrincha Stadium

Sharing Water





I am JUNJI UCHIDA, President of NPO. We will improve the world water situation. I am "Water Genius Passionate"

NPO 理事長打田純二です。世界の水事情を改善します。私は「水の情熱家」です。

A corporation that has a patent to make water easier to carry around the world, and is a corporation striving for its research and practice. In collaboration with Kyoto University, Meiji University, Chiba Institute of Technology, Oji Paper HD Co., Ltd., etc., "Project to make water easier to carry: MIZTAMARIN" is being developed at this water forum. Along the theme of "Sharing Water", I am creating a water spill "It will not leak, no loss, and will not evaporate". By using cellulose / nanofiber material, adopting the structure of "honeycomb core" and "high rigidity polyhedron", it is easy to carry water all around the world, further utilize natural power evenly, water storage · Developing a carrying tool. Patents are also held in other fields, and as a national project there is also a track record of developing a new life insurance business.

水を世界中に運びやすくする特許を有し、その研究・実践に邁進する法人。京都大学、明治大学、千葉工業大学、王子製紙HD(株)等と協働で、「水たまりんプロジェクト」を今回の水フォーラムで展開している。

「Sharing Water」のテーマに沿い、「漏れず、ロスなく、そして蒸発しない」水たまを制作している。素材をセルロース・ナノファイバーでつくり、「ハニカム・コア」「高剛性多面体」の構造を採用することで、世界中にくまなく、水を容易に運べて、さらに自然動力を満遍なく利用する、水保管・運搬用具を開発中である。特許は他の分野でも保有しており、国の事業として、新しい生命保険事業を展開した実績もある。

- ◆ It is a ball of "origami" that gathers water with a diameter of 40 cm.
- ◆ 直径 40cm の水をはこぶ「折り紙」の玉。



- ◆ 主に水資源活用の特許を、社会に役立てるために設立された非営利団体。2007年7月23日に設立
- ◆ NPOs established to mainly use water resources utilization patents for society. Established in July 2007

MAIL : info@rakuichirakuga.com



■ Research Interests/ 研究対象

Origami is translated to English as paper folding, which is known as art to make familiar objects by paper. However, origami is not only the art. It includes high designability and functionality to form spatial shapes using a flat sheet. Our research goals are to create useful structures using origami techniques and to explore new practical functionality of the structures.

折紙は paper folding と英訳され、紙を折って身の周りのものを形作る芸術として知られています。しかし、折紙には芸術品としての美しさだけではなく、平らな紙から3次元形状を造形できる高いデザイン性能と機能が備わっています。私たちは、折りの技術によって人々の役に立つ構造を創造し、その構造の新しい機能を探求することを目的に研究を行っています。



Dr. Sachiko ISHIDA, Ph. D. Senior Assistant Professor, Meiji Univ. 石田祥子 博士(工学)明治大学 専任講師

After she received her master's degree from Kyoto University in the Department of Aeronautics and Astronautics, she contributed R&D in a scope of mechanical vibration and noise in an industrial company. Then, she was recruited from Tokyo Institute of Technology to work on origami-inspired structure designs and vibro-acoustic analysis. She was awarded her Ph. D. from Tokyo Institute of Technology and has been working as Senior Assistant Professor in Meiji University.

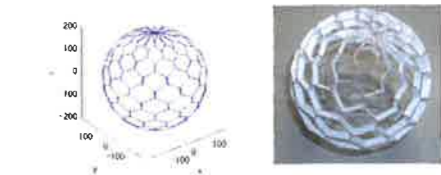
■ Introduction to Research Achievements/研究成果紹介

1. We developed design methods to fold spatial objects in compact shapes. 3次元形状を小さく折りたたむ設計手法を開発しました。



Possible applications: solar sails, airbags, etc.

2. We developed methods to design rigid, light-weight cores. 高剛性軽量コア構造の設計手法を開発しました。



Possible applications: shock absorbers, reinforcements.

Email: sishida@meiji.ac.jp
Address: 1-1-1, Higashimita, Kawasaki, Kanagawa, Japan
住所: 神奈川県川崎市多摩区東三田 1-1-1

Visit our website!

We provide ideas:
- to fold your objects
- to control structural rigidity



IKENOBO ORIGIN OF IKEBANA

池坊 いけばなの根源

The history of Ikenobo is the history of ikebana. Ikebana began with Ikenobo and although over 550 years many other schools have branched off from Ikenobo, Ikenobo is said to be the origin of ikebana. Ikenobo's history encompasses both the traditional and the modern, the two continually interacting to encourage new development in today's ikebana.

Together with water and plants, humans are vital parts of nature and our arranging ikebana expresses this awareness. Like a poem or painting made with flowers, Ikenobo's ikebana expresses both the beauty of flowers and the beauty of longing in our own hearts. Ikenobo's spirit has spread not only in Japan but throughout the world. It is our deepest hope that the beauty of Ikenobo will increasingly serve as a way of drawing the world's people together.

As a continuing center in the world of ikebana, the Ikenobo Headquarters in Kyoto stands adjacent to the Rokkakudo temple. Here at the center of Ikenobo's rich tradition students receive both classical training and encouragement to explore ikebana's most modern forms.

池坊の歴史はいけばなの歴史です。いけばなは池坊に始まり、五百五十余年の歴史を通して他の流派も池坊から派生したものが多く、池坊はいけばなの根源と云われています。池坊の歴史は、伝統の中に、創造を繰り返しながら、今日のいけばなへと発展してきました。

水、植物と同様に、人間も自然の重要な一部分で、私達はこのことを常に感じながら花を生けるのです。花に関する詩や絵画のように、池坊いけばなは、花の美しさとその美しさに憧れる我々自身の心も表現します。池坊の心は日本だけでなく、世界中に広がっています。池坊の美の精神が、今後ますます、世界中の人々のよりどころになることが我々の心からの願いです。

今もなお、いけばな界の中心としてあり続ける、池坊本部は、いけばな発祥の地とされる、京都・六角堂のかたわらに建っています。この池坊の豊かな伝統の本拠地で、生徒たちは、受け継がれて来た古典的な技を学び、また同時に、いけばなの最も現代的な様式を探求しています。

Headmaster Sen'ei Ikenobo
華道家元四十五世 池坊専永



Rokkakudo temple, Kyoto
京都・六角堂



池坊本部
Ikenobo Headquarters, Kyoto, Japan
HP: <http://www.ikenobo.jp/english/>
Email: intevent@ikenobo.jp



NPO World・Support・Project

特定非営利活動法人 ワールド・サポート・プロジェクト

The Society acts mainly on environmental improvement in developing countries.

It is various things, things, people's support, things.

Japan's NGO activities have made remarkable progress, but still need to be supported depending on the country and region.

We are an organization that contributes to the international community by working with different sectors, such as government, local governments, international cooperation agencies, student organizations and private enterprises, for better support.

本会は、途上国の環境改善を中心に活動をしています。

それは、物であったり、人の支援だったり、事だったり様々です。

日本のNGO活動は、飛躍的な発展を遂げていますがまだまだ国や地域によっては、支援が必要です。

政府や自治体、国際協力機関、学生団体や民間企業など、異なるセクターと連携してより良い効果ある支援を目指し、国際貢献している団体です。



President Yoshiyuki Akimoto
NPO (Nonprofit Organization) World・Support・Project
理事長 秋本 佳之
特定非営利活動法人 ワールド・サポート・プロジェクト

It was adopted by the Saitama International Cooperation Fund in 2018 and implemented "Support project to set up drinking water production equipment in rural areas of Laos".

I dig a new well in elementary school and carried out water quality measurement.

2018年さいたま国際協力基金に採択され、「ラオス農村部に飲料水製造装置を設置する支援事業」を実施しました。小学校で新しい井戸を掘り、水質測定を実施しました。

The water on the earth has been made "from something as much" to "limited as possible". And that puts an excessive burden on the natural environment of "whole life form". Now, I am trying to greatly change the perception of the importance of water resources. I want to become a bridge between people and nature and watch over the water environment.

地球上の水は "いくらでもあるもの" から、"限られたもの" になってしまいました。そして、それが "全生命体" の自然環境に過剰な負荷をかけています。今、水資源の重要性に対する認識を大きく改めようとしています。私は、人と自然のかけ橋となって、水環境を見守っていきたい。

Email : yayushin@supportpro.org
Address: 2-39-9 Shibanakata kawaguchi-shi Saitama-ken Japan
住所 : 埼玉県川口市芝中田2-39-9

